

INSTRUKTION

BKAY












Von
1. Tag
bis
18 kg



Maximale Nähe, ein Optimum an Komfort,
irristable Niedlichkeit.

Unsere modischen Accessoires und Schlingen sind aus
100% Baby freundlich, Ökotex-100 zertifiziert Baumwolle.



 Basic technique (Basisanleitung / Instruction de base / Basisinstructie)		4
 Tying technique - foetal position (Bindeanleitung fötushaltung / Technique de nouage position foetus / Knooptechniek foetushouding)	from day 1	6
 BBLO (belly-to-belly, legs outside) (BBB (bauch gegen Bauch Beine außen) / VCV (position Ventre contre Ventre) / BBBB (buik tegen buik benen buiten))	from 3 months	8
 Hip position (Hüfte / Position sur hanche / Heup)	from 3 months	10
 On the back (with assistance) (Auf dem Rücken (mit hilve) / Position dorsale (avec aide) / Rug (met hulp))	from 3 months	11
 AQUAcarrier		12
 Background information* (Hintergrund / Bases / Achtergrond informatie)		13
 Do's and dont's*		16
 Safety instructions* (Sicherheit / Sécurité / Veiligheidsvoorschriften)		18

* Siehe www.bykay.com (Downloads) für die    Version.



1

EN

Hold the baby carrier in front of you as shown in the picture, with the label in the middle as a point of reference.



2

DE

Halten Sie das Tragetuch so vor sich, dass das Logo mittig platziert ist.

Tuck up the fabric and bring both end pieces to the back.

Legen Sie das Tuch auf Ihren Bauch und führen Sie die Enden nach hinten.



3

FR

Prenez l'écharpe devant vous, le logo doit être placé au milieu.

Posez l'écharpe sur votre ventre et passez les deux côtés en arrière.

Cross the fabric behind your back and bring the two end pieces over your shoulders to the front again.

Kreuzen Sie die Tuchbahnen auf Ihrem Rücken und führen sie dann über Ihre Schultern wieder nach vorne.

Croisez les pans dans votre dos et passez-les sur les épaules.



4

NL

houdt de draagdoek op deze manier voor je, het label als referentiepunt in het midden.

'Stroop' de draagdoek op en sla beide uiteinden naar achteren.

Kruis de stof op je rug en sla beide zijden over je schouders naar voren.

Tuck the two end pieces of the fabric underneath the front piece and cross them again.

Führen Sie beide Enden des Tragetuchs unter der Bauchbahn durch und kreuzen diese wieder.

Passez les deux pans dans le pan ventral et croisez de nouveau.

Haal beide uiteinden van de draagdoek onder de buikband door en kruis deze weer.



5

INSTRUCTIONS DE BASE / BASISINSTRUCTIE

6



Tie the fabric of the baby carrier with a double knot on your back or bring both ends to the front again to tie them on the belly.

Verknuten Sie das Tragetuch mit einem doppelten Knoten auf dem Rücken oder führen Sie die Tüchenden nochmals nach vorne, um sie auf Bauchhöhe zu verknuten.

Ensuite vous pouvez faire un double nœud dans votre dos ou repasser les deux pans devant pour ainsi faire votre double nœud.

Knoop de draagdoek met een dubbele knoop op de rug óf haal de uiteinden naar voren om deze op de buik te knopen.

7



Carry your love!



INCORRECT: The picture shows a baby carrier with twisted shoulder pieces. If the shoulder pieces are not spread out wide, your baby's weight will not be distributed optimally. Moreover, his shoulder and back muscles will be strained unnecessarily.

FALSCH: Hier sehen Sie ein Tragetuch, das auf Schulterhöhe verdreht ist. Wenn Sie den Stoff nicht vollständig ausbreiten, wird das Gewicht des Babys nicht optimal verteilt und Schulter- sowie Rückenmuskeln werden unnötig belastet.

FAUX: Voici une écharpe de portage vrillée au niveau des épaules. Si vous ne dépliez pas le tissu entièrement, la répartition du poids de votre enfant ne sera pas optimale et vos épaules ainsi que la musculature de votre dos devront travailler plus.

FOUT: Hier zie je een draagdoek met een draai in de schouderbanden. Door de schouderbanden niet volledig uit te spreiden is het gewicht van je kindje niet optimaal verdeeld en worden schouder- en rugspieren onnodig belast.



CORRECT: make sure you tie the fabric of the baby carrier neatly and without twists for optimum security and wearing comfort. The shoulder pieces must be spread out wide over your shoulders, ensuring an optimum weight distribution.

RICHTIG: Achten Sie darauf, dass Sie das Tragetuch sorgfältig und ohne Verdrehungen umbinden – für einen perfekten Tragekomfort. Die Schulterbänder sind ausgebreitet über den Schulter, für eine optimale Verteilung des Gewichtes.

CORRECT: Veillez à installer votre écharpe de portage soigneusement et sans être vrillée pour un confort maximal. Ecartez bien les pans de tissu sur les épaules afin de répartir au mieux le poids du bébé.

GOED: zorg dat je de draagdoek netjes en zonder draaiingen knoopt, voor een perfect draagcomfort. De schouderbanden zijn verspreid over je schouders, voor een optimale gewichtsverdeling.

Suitable
from day
1



EN

Fold the lower shoulder band in two in order to create a hammock. This hammock can hold the baby with his knees pulled up, in the so-called foetal position. **See photo.**

Place your baby in the foetal position against your chest, while your hand supports his bum and pulled up feet. Lower your baby in this position into the shoulder piece. Adjust if necessary, in order to place your baby exactly in the centre and to wear the baby carrier symmetrically.

While continuing to support your baby, pull up the shoulder piece as high as possible across the baby's back and shoulder, up to his neck. Repeat this with the other shoulder piece.

DE

Falten Sie die unterste Schulterbahn doppelt, so dass eine „Hängematte“ entsteht. Legen Sie das Baby mit angezogenen Beinchen in der sogenannten Froschhaltung hinein. **Siehe Foto.**

Legen Sie das Baby in der Fötusstellung gegen Ihre Brust. Dann lassen Sie es behutsam mit Hilfe Ihrer Hand unter den angezogenen Füßchen und dem Po in die aufgeschlagene Schulterbahn gleiten. Korrigieren Sie diese Stellung falls nötig nach, so dass das Baby genau in der Mitte sitzt und Sie es symmetrisch tragen.

Ziehen Sie die Schulterbahn so hoch wie möglich über Rücken und Schulter des Babys, bis zum Nacken. Stützen Sie dabei Kopf und Rücken Ihres Babys. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der anderen Tuchbahn.

FR

Pliez le pan inférieur en deux pour faire un „hamac“. Posez-y le bébé dans sa position foetale, avec les jambes remontées (aussi appelé position grenouille).

Allongez le bébé contre votre poitrine dans cette poche et faites le glisser en posant votre main sous ses fesses. Corrigez cette position si nécessaire, jusqu'à ce que le bébé soit positionné au milieu pour un portage bien symétrique.

Remontez le pan de tissu le plus haut possible en couvrant le dos et les épaules du bébé jusqu'à la nuque. Faites la même chose avec l'autre pan.

NL

Slap de onderste schouderband dubbel, zodat er een 'hangmatje' ontstaat. Hierin komt je baby met opgetrokken knietjes in de zogenaamde kikkerhouding te zitten. **Zie foto-inzetje.**

Leg je baby in foetushouding tegen je borst, met je hand onder de opgetrokken voetjes en billetjes. Zo laat je hem in de open geslagen schouderband zakken. Corrigeer zonodig, zodat de baby precies in het midden zit en je mooi symmetrisch draagt.

Trek de schouderband zo hoog mogelijk over de rug en schouder van je baby, tot in de nek. Blijf hem ondertussen ondersteunen. Herhaal dit met de andere schouderband.

TECHNIQUE DE NOUAGE POSITION FOETUS / KNOOPTECHNIEK FOETUSHOUDING

13



The last step is adjusting the front piece. Pull up the shoulder pieces and front piece as high as possible, to support the baby's neck muscles.

Als laatste volgt de Bauchbahn. Durch hochziehen der Schulterbahnen und der Bauchbahn unterstützen Sie wenn nötig die Nackenmuskeln.

Pour finir, remontez les pans des côtés et du milieu, si nécessaire jusqu'à la nuque du bébé.

Als laatste volgt de buikband. Door de twee schouderbanden en de buikband zo hoog mogelijk op te trekken, ondersteunen ze zonodig de nekspieren.

14



Stretch the fabric wide over your shoulders to ensure an optimum weight distribution and perfect wearing comfort.

Breiten Sie den Stoff weit über den Schultern aus, damit erreichen Sie eine gute Verteilung des Gewichtes und einen optimalen Tragekomfort.

Ecartez bien le tissu sur vos épaules pour répartir au mieux le poids du bébé et pour porter avec un confort maximal.

Trek de stof goed uit over je schouders, voor een goede gewichtsverdeling en optimaal draagcomfort.

15



Lifting your baby out of the carrier is very easy! Fold the fabric back a little bit in order to free baby's arms. Place your hands under the baby's armpits and lift him out of the baby carrier.

So nehmen Sie Ihr Baby ganz einfach wieder aus dem Tuch: gleiten Sie das Tragetuch ein bisschen nach unten, bis die Ärmchen frei sind. Schieben Sie ihm die Hände unter die Achseln und heben es dann vorsichtig aus dem Tragetuch.

Pour sortir bébé de l'écharpe: descendez simplement le tissu pour libérer les bras du bébé. Ensuite glissez vos mains sous ses aisselles et sortez-le.

Je baby eruit halen is héél gemakkelijk! Je 'peit' de draagdoek een stukje af, zodat de armpjes vrijkomen. Schuif je handen onder de okseltjes en til hem voorzichtig omhoog, uit de draagdoek.



If your baby is asleep and totally relaxed, you can support his head by resting it in one of the shoulders pieces.

Wenn das Baby schläft und richtig entspannt ist, unterstützen Sie das Köpfchen mit der über der Schulter liegenden Stoffbahn.

Quand le bébé dort et quand il est complètement détendu, remettez le tissu du pan passant par l'épaule sur sa tête pour bien la maintenir.

Wanneer je baby slaapt en totaal ontspannen is ondersteun je het hoofdje altijd door deze in één van de schouderbanden te leggen.

BBLO (belly-to-belly, legs outside) / BBB (Bauch gegen Bauch Beine außen)

Suitable
from
3 months



EN Your baby will sit in the baby carrier's crossing. Place your baby or toddler high against your shoulder and lower him from the centre, with one leg in the first shoulder piece.



Stretch the fabric from knee hollow to knee hollow, in order to create a comfortable seat. The material will cover the baby's back and shoulder, including the greater part of his neck.



Pull the baby's other leg carefully underneath the other shoulder piece. Now, the baby is sitting in the crossing.



Like the first shoulder piece, stretch the second shoulder piece wide, from knee hollow to knee hollow. The fabric must cover the baby's back and shoulder, including the greater part of his neck.

DE

Das Baby wird in das mittige Kreuz des Tragetuchs gesetzt. Legen Sie das Baby oder Kleinkind hoch über Ihre Schulter und lassen es von oben herab in der Mitte mit einem Beinchen in die innen liegende Schulterbahn gleiten.

Breiten Sie den Stoff aus, von Kniekehle zu Kniekehle, so dass ein komfortabler „Sitz“ entsteht. Der Stoff wird dann hoch über Babys Rücken und Schulter bis zum Nacken geführt.

Das zweite Beinchen wird unter die andere Schulterbahn geführt, das Baby sitzt jetzt im Kreuz der beiden Tuchbahnen Ihre Tragetuchs.

Auch diese Bahn wird von Kniekehle zu Kniekehle ausgebreitet. Der Stoff wird dann hoch über Babys Rücken und Schulter bis zum Nacken geführt.

FR

Posez le bébé dans la croix du milieu. Allongez le bébé ou le bambin sur une épaule et faites glisser sa jambe dans le pan inférieur.

Ecartez bien le tissu, d'un genoux à l'autre, pour avoir une assise confortable. Ecartez le tissu sur le dos et les épaules du bébé, jusqu'à la nuque.

Passez la deuxième jambe dans l'autre pan, le bébé sera ainsi assis dans la croix que forment les deux pans.

Ce pan sera également écarté et ensuite remonté sur le dos et les épaules jusqu'à la nuque.

NL

Je baby komt in de kruising van de draagdoek te zitten. Leg je baby of peuter hoog op je schouder en laat hem van bovenaf, vanuit het midden, met één beentje in de eerste schouderband zakken.

Trek de stof breed uit, van knieholte tot knieholte, zodat er een comfortabel 'zitje' gecreëerd wordt. De stof komt over de babyrug- en schouder, tot hoog in de nek.

Het tweede beentje gaat onder de andere schouderband door, de baby zit nu in de kruising.

Ook deze band wordt breed uit getrokken, van knieholte tot knieholte. De stof komt over de babyrug- en schouder, tot hoog in de nek.

VGV (position Ventre contre Ventre) / BBBB (buik tegen buik benen buiten)

13



Carefully pull the baby's legs underneath the front piece, one by one. After that, pull up the front piece, up to the baby's neck.

Die Beinchen ziehen Sie nacheinander unter der Bauchbahn durch, anschliessend wird diese bis zu Babys Nacken hochgezogen.

Passez les jambes par le pan du milieu et montez celui-ci jusqu'à la nuque du bébé.

De beentjes haal je één voor één onder de buikband door, waarna je de buikband hoog optrekt, tot in de nek.

14



15



Stretch the fabric wide over your shoulders, to ensure an optimum weight distribution and wearing comfort.

Breiten Sie den Stoff weit über den Schultern aus, damit erreichen Sie eine gute Verteilung des Gewichtes und einen optimalen Tragekomfort.

Ecartez bien le tissu sur vos épaules pour répartir au mieux le poids du bébé et pour porter avec un confort maximal.

Trek de stof goed uit over je schouders, voor een goede gewichtsverdeling en optimaal draagcomfort.

16



Lifting your baby out of the baby carrier is very easy! Just fold the fabric back a little bit, in order to free the baby's arms. Place your hands under the baby's armpits and lift him out of the baby carrier.

So nehmen Sie Ihr Baby ganz einfach wieder aus dem Tuch: gleiten Sie das Tragetuch ein bisschen nach unten, bis die Ärmchen frei sind. Schieben Sie ihm die Hände unter die Achseln und heben es dann vorsichtig aus dem Tragetuch.

Pour sortir bébé de l'écharpe: descendez simplement le tissu pour libérer les bras du bébé. Ensuite glissez vos mains sous ses aisselles et sortez-le.

Je baby eruit halen is héél gemakkelijk! Je 'pelt' de draagdoek een stukje af, zodat de armpjes vrijkomen. Schuif je handen onder de okseltjes en til je kindje voorzichtig omhoog, uit de draagdoek.



Suitable
from
3 months

13



14



15



EN

Proceed with step 12 of the BBLO (belly-to-belly, legs outside) position.

Lift your baby with both hands and move him together with the baby carrier fabric towards the hip on which you want to carry.

While your baby is sitting on your hip, carefully fold his legs underneath his bum one by one, after which you can pull up the centre piece over his legs and back as high as possible, to sufficiently support his neck.

Keep the baby's arms inside the baby carrier. As soon as his back muscles are sufficiently developed, from about the age of 6 months and older, you can carry your baby with his arms outside the baby carrier. The back and neck can always be fully supported by the baby carrier's fabric.

DE

Bei BBB Haltung ab Schritt 12 fortfahren.

Heben Sie das Baby mit beiden Händen hoch und schieben es mitsamt dem Tragetuch Richtung Hüfte, bis es auf dieser sitzt.

Während das Baby auf Ihrer Hüfte sitzt, positionieren Sie die Beinchen eins nach dem anderen unter dem Po, so dass Sie das Bauchband über die Beinchen ziehen können und dieses anschließend zur Unterstützung über den Rücken bis zum Nacken hoch ziehen können.

Tragen Sie das Baby (je nachdem ob die Rückenmuskulatur schon ausreichend entwickelt ist oder nicht, meistens im Alter von 6 Monate) wahlweise mit den Ärmchen außerhalb oder innerhalb des Tragetuches.

FR

Comme la position foetale, continuez à partir de l'étape 12

Tenez le bébé avec vos deux mains et glissez-le avec l'écharpe de portage sur votre hanche afin que bébé arrive dans une position assise.

Pendant que bébé est assis sur votre hanche, pliez ses jambes délicatement sous ses fesses pour pouvoir remonter le tissu du milieu par-dessus les jambes. Ensuite remontez le tissu dans le dos jusqu'à la nuque pour bien la soutenir.

Portez le bébé (en fonction de la maturité de sa musculature du dos, en général vers 6 mois) soit avec les bras à l'extérieur ou à l'intérieur de l'écharpe.

NL

Ga verder vanaf de BBBB houding, stap 12.

Til je baby met beide handen op en verplaats hem met draagdoek en al richting de heup waarop je wilt dragen.

Terwijl je baby op je heup zit, vouw je zijn beentjes één voor één onder de billen, zodat je de buikband over de beentjes heen kunt halen en deze ter ondersteuning over de rug, tot in de nek omhoog kunt trekken.

Draag hem (naar gelang de rugspiertjes voldoende ontwikkeld zijn, meestal rond 6 maanden) naar keuze met de armpjes buiten óf binnen de draagdoek. De rug en nek kunnen door de stof van de draagdoek altijd volledig ondersteund worden.

ON THE BACK (with assistance) / AUF DEM RÜCKEN (mit hilfe) / POSITION DORSALE (avec aide) / RUG (met hulp)

8



Use the basic technique, but start the tying procedure on your back.

Another person holds the baby and lowers him into the crossing. Similar to the BBLO position, there should be a baby leg on either side of the crossing. Your baby's belly touches your back.

Starten Sie mit der Basisanleitung, aber beginnen Sie im Rücken.

Eine zweite Person hält das Baby fest und lässt es in das Kreuz gleiten. Genau wie in der BBB Haltung positionieren Sie auf jeder Seite des Kreuzes ein Beinchen des Babys, seinen Bauch gegen Ihren Rücken.

Position dorsale (avec aide)
Suivez les instructions de base, mais commencez dans le dos.

Une deuxième personne tient le bébé et le fait glisser dans la croix. Comme pour la position foetale, les jambes seront positionnées des deux côtés de la croix, son ventre contre votre dos.

Start vanaf de basis, maar dan vanaf de rug gezien geknoopt.

Een tweede persoon houdt je baby vast en laat hem in de kruising zakken. Net als bij de BBBB houding komt er aan iedere kant van de kruising één beentje van je baby. De buik van je baby zit tegen je rug.

9



Stretch the fabric of the lower shoulder piece widely, from knee hollow to knee hollow, in order to create a comfortable seat. The material will cover the baby's back and shoulder, including the greater part of his neck.

Ziehen Sie den Stoff der untersten Schulterbahn von Kniekehle zu Kniekehle, so dass ein komfortabler „Sitz“ entsteht. Der Stoff wird anschliessend über Babyrücken- und Schulter gezogen, bis zum Nacken.

Ecartez le tissu du pan intérieur d'un genou à l'autre afin de créer une assise confortable. Ensuite déployez le tissu sur le dos et l'épaule du bébé jusqu'à la nuque.

Trek de stof van de onderste schouderband breed uit, van knieholte tot knieholte, zodat er een comfortabel 'zitje' gecreëerd wordt. De stof komt over de babyrug- en schouder, tot hoog in zijn nek.

10



Like the first shoulder piece, stretch the second shoulder piece widely, from knee hollow to knee hollow. The fabric must cover the baby's back and shoulders, including the greater part of his neck.

Auch die andere Schulterbahn ziehen Sie von Kniekehle zu Kniekehle. Der Stoff wird anschliessend über Babyrücken- und Schulter gezogen, bis zum Nacken.

Le deuxième pan sera écarté de la même manière, allant d'un genou à l'autre. Déployez ensuite le tissu sur le dos et l'épaule du bébé jusqu'à la nuque.

Ook de andere schouderband wordt breed uit getrokken, van knieholte tot knieholte. De stof komt over de babyrug- en schouder, tot hoog in zijn nek.

11



Carefully pull the baby's legs underneath the centre piece, one by one. After that, pull up the centre piece high to cover the greater part of the baby's neck.

Die Beinchen holen Sie eins nach dem anderen unter der horizontalen Bahn durch, worauf Sie die (Bauch)bahn hochziehen, bis zum Nacken.

Passez les jambes sous le pan du milieu et montez le tissu jusqu'à la nuque.

De beentjes van je baby haal je één voor één onder de horizontale band door, waarna je deze band optrekt, tot hoog in zijn nek.

12



Stretch the fabric widely over your shoulders for an optimum weight distribution and wearing comfort.

Breiten Sie den Stoff gut über Ihren Schultern aus, Sie erreichen somit eine gute Gewichtsverteilung und optimalen Tragekomfort.

Déployez le tissu bien sur vos épaules afin d'obtenir une répartition idéale du poids pour un confort optimal lors du portage.

Trek de stof goed uit over je schouders, voor een goede gewichtsverdeling en optimaal draagcomfort.

BYKAY AQUACARRIER: DAS TRAGETUCH FÜR SCHWIMMBAD UND DUSCHE!

Ausgelassen und sicher mit Baby duschen oder im Schwimmbad planschen und dabei die Hände frei haben? Kein Problem mit dem ByKay AQUAcARRIER. Dieses neue, einzigartige Tragetuch aus schnelltrocknendem und weichem Material ermöglicht ein sicheres, komfortables Tragen Ihre Babys – sowohl unter der Dusche als auch auf dem rutschigen Schwimmbadboden. Ihr Baby kann also mit ins Wasser!

Unter der Dusche

Fast alle Babys lieben es, mit Mama oder Papa zu duschen. [...] Das gemeinsame Duschen ist mit dem ByKay AQUAcARRIER ist ganz einfach und vor allem sicher. Das Baby wird im Tragetuch entweder auf Ihrem Bauch oder auf der Hüfte positioniert und es geht ab unter die Dusche! Dank der freien Hände können Sie Ihr Baby problemlos waschen und einseifen, ohne jede Rutschgefahr. Das Tragetuch ist aus dehnbarem Stretchmaterial hergestellt, so dass Sie das Baby und sich selbst ohne grossen Kraftaufwand waschen können. Auch Ihre anderen Kinder können so mit unter die Dusche kommen. Gemeinsam können Sie diesen besonderen Moment geniessen, ohne das Baby auf dem Arm halten zu müssen (was schnell schwer wird) und vor allem ohne die Angst, dass Baby fallen zu lassen. Die Ideale Lösung für wasserscheue Babys: sie verlieren so nah bei Mama Ihre Angst.

Im Schwimmbad

Er kann problemlos über dem Badeanzug und unter der alltäglichen Kleidung getragen werden. Baby wird ins Tragetuch gesetzt und schon gehen Sie zusammen ins Wasser. Kein lästiges Aufblasen von Schwimmringen oder -flügeln! Der AQUAcARRIER ist sicher und komfortable, so dass Ihrem Baby durch die Nähe zu Ihnen die Angst vorm Wasser genommen wird. Sie können problemlos bis auf Halshöhe des Babys ins Wasser gehen. Aber auch ein Untertauchen ist möglich: eine Übung, die Sie sicher vom Babyschwimmen kennen.

Wenn Sie das Wasser verlassen, können Sie das Baby im Tragetuch lassen. Dadurch wird ihm weniger schnell kalt und Sie haben das perfekte Gleichgewicht, wenn Sie über den rutschigen Boden laufen. Ausserdem haben Sie die Hände für Ihre anderen Kinder frei.

Der ByKay AQUAcARRIER wird aus einem speziell für diesen Zweck geeigneten Stoff hergestellt, der extrem schnell trocknet. Es genügt,

das Tuch einfach handtuchtrocken zu rubbeln, danach kann er einfach unter der Kleidung getragen werden. Der ByKay AQUAcARRIER passt in jede Tasche, er lässt sich nämlich ganz klein und kompakt zusammen falten und braucht nur wenig Platz.

Am Strand

Ein Tag am Strand? Auf dem Trockenen bietet der ByKay AQUAcARRIER alle Vorteile eines klassischen Tragetuchs. Das spezielle Material leitet Feuchtigkeit und Schweiß von der Haut weg, das Tuch bleibt so angenehm kühl. Zusätzlich schützt der Stoff des ByKay AQUAcARRIERS das Baby vor schädlicher UV-Strahlung; ein Schutzfaktor von 45 reduziert die Sonnenbrandgefahr erheblich und Sie müssen das Baby weniger häufig eincremen. Zum Vergleich: eine Sonnenschutzcreme schützt zu 70% vor der Strahlung, der ByKay AQUAcARRIER schützt zu 98%!

Die Vorteile auf einen Blick:

- Komfort und Sicherheit für Sie und Ihr Baby – im Wasser und auf dem Trockenen
- Keine Rutschgefahr oder schwereres Tragen unter der Dusche
- Komfortables Waschen durch Handefreiheit. Freie Hände auch für die anderen Kinder
- Angstfreies Baden durch die Nähe und die sichere Position
- Sicherheit und Gleichgewicht auf rutschigem Boden
- Hergestellt aus 100% Polyester für extrem schnelles Trocknen
- Wasserabweisendes Material
- Bestmöglicher Schutz gegen schädliche UV-Strahlung
- Maschinenwaschbar (40°), nicht trocknergeeignet
- Von Geburt an bis weit ins Kleinkindalter nutzbar – solange das Tragen komfortabel ist



STILLEN IM TRAGETUCH

Sie können, mit etwas Übung, sehr gut und diskret während des Tragens im Tragetuch stillen. Weil das Baby Ihnen so nah ist, können Sie ganz leicht richtig und adäquat auf die Bedürfnisse Ihres Babys reagieren. Dadurch stärken Sie die Mutter-Kind Bindung. Sorgen Sie dafür, dass Sie beide ausreichend vertraut sind im Umgang mit dem Tragetuch. Während Sie Ihr Baby in Fötus- oder BBB Haltung tragen, können Sie sowohl die linke- als die rechte Brust anbieten. Wenn Ihr Baby für die Stillposition zu hoch sitzt, können Sie den Knoten etwas lockerer binden. Durch das Runterziehen der Schulterbänder gelangt das Baby in eine tiefere Position. Sie entblößen eine Brust und heben sie mit der Hand die Brustwarze zum Mund Ihres Babys. Schieben Sie sie dazu einfach vom seitlichen Eingriff des Tragetuchs mit Ihrer Hand in die richtige Position. Wenn das Baby gut , können Sie Ihre Hand unter der Brust wegnehmen. Für das Stillen im Tragetuch gilt: „Übung macht den Meister.“ Seien Sie geduldig, es dauert vielleicht ein wenig bis Sie und Ihr Baby den Dreh raus haben. Gelingt es nicht auf Anhieb, versuchen Sie es später noch einmal. Geduld, Übung und Vertrauen sind die Basis wenn es geht um heraus zu finden, welche Stillposition für Sie beide als „Team“ am besten funktioniert.



HINTERGRUND

Das Tragen eines Babys im Tragetuch ist so ungefähr die älteste Art und Weise, ein Kind zu tragen, und stellt in vielen Kulturen und Erdteilen eine Selbstverständlichkeit dar. Die Westliche Welt stellte hier lange Zeit eine Ausnahme dar, aber glücklicherweise begegnet man dem Tragetuch immer häufiger auch im westlichen Straßenbild.

Geborgenheit, Sicherheit, eine vertraute Umgebung, nah bei Mama oder Papa... Das ist es, was Ihr Baby am meisten braucht nach der Geburt. Nachdem es neun Monate sicher und warm im Mamas Bauch war, geht Ihr Baby seinen Weg, wobei es sich langsam „frei“ macht und seinen eigenen Weg wählt...

Wenn Sie Ihr Baby ab dem Tag der Geburt im Tragetuch tragen, helfen Sie ihm Schritt für Schritt seine neue Welt zu entdecken. Sie halten Ihr Baby fest und wiegen es sanft mit. Es darf fühlen, riechen und erfahren, ruhen, schlafen und Geborgenheit suchen. Sie bleiben verbunden und Sie geben Ihrem Baby eine starke Basis, um selber die Welt zu entdecken. Die Sicherheit Ihrer Anwesenheit gibt Ihrem Baby eine starke, emotionale Basis, wodurch es schneller selbständig wird. Das Selbstvertrauen „getragener Kinder“ ist groß und macht sie schlussendlich weniger abhängig. Unsere Tragetücher bieten diese Sicherheit und Geborgenheit und bieten zusätzlich noch viel mehr.

Hauthunger

In der Gebärmutter hat das Baby einen konstanten Fluss von Ernährung und Bewegungen, sicher, warm und geborgen in einem begrenzten Raum, Mama fühl- und hörbar anwesend. Bei Neugeborenen gibt es ein enormes Bedürfnis nach Geborgenheit und Hautkontakt. Ein Baby hat „Hauthunger“. Wenn es in einem Tragetuch getragen wird, riecht es Ihren Geruch, hört Ihren Herzschlag und fühlt Ihre Körperwärme und Bewegung. Dies erhöht die Produktion von Oxytocine bei Mutter und Kind, ein Hormon, das für das Stärken der Bindung zwischen Mutter und Kind zuständig ist. Ihr Baby fühlt sich sicher und als Elternteil können Sie

Info

schnell und adäquat auf die Signale und Bedürfnisse des Babys reagieren - zum Beispiel wenn es Hunger hat. Eine Untersuchung von Barr und Hunziker vom University Montreal Children's Hospital hat ergeben, dass Babys, die in einem Tragetuch getragen werden, ruhiger sind und erheblich weniger weinen. Auch für Adoptiveltern oder für Eltern, die Schwierigkeiten haben, die natürliche Bindung zu fühlen, kann ein Tragetuch eine Lösung sein. Wenn Sie das Baby viel bei sich tragen, sind die Chancen grösser, eine gute Bindung zu Ihrem Kind zu entwickeln. Und natürlich ist das Tragetuch auch für Papa die optimale Art, ein intimes Band mit seinem Baby aufzubauen. Es lernt im Tragetuch Papas Geruch, Stimme und Bewegungen kennen und auch für Papa ist es herrlich, sein Kind nah bei sich zu tragen und kennen zu lernen.

Beste emotionale und soziale Entwicklung

In einem Tragetuch nimmt das Baby schon in einem frühen Stadium auf die natürlichste Art am Familienleben teil. Vom sicheren und geborgenen Platz im Tragetuch aus nimmt das Baby voller Vertrauen die Vielzahl der Reize auf, die aus der Umgebung auf es einwirken. Laut einer Untersuchung von Evelin Kirkilionis, einer deutschen Verhaltensbiologin, wird das Baby diese Reize strukturieren, sie miteinander in Zusammenhang bringen und auf sie reagieren. Die gute Balance zwischen Schutz und Freiheit führt zu einem Gefühl von Sicherheit und Vertrauen und legt den Grundstein für ein positives Selbstbild und Selbstvertrauen.

Motorik, Gleichgewicht und Tastsinn

Dadurch, dass sich das Baby im Tragetuch in alle Richtungen bewegt, während es durch Mama oder Papa in der Waage gehalten wird, wird es sich seiner Position im Raum bewusst. Dies führt zu einem besseren Gleichgewichtsgefühl und auch der Tastsinn und die Motorik können sich durch all die Berührungen optimal entwickeln.

Bessere Entwicklung der Hüften und des Rückens

Tragen unterstützt die Entwicklung der Hüften, weil das Baby im Tragetuch meist in natürlicher Haltung sitzt. Bis drei Monate tragen Sie Ihr Baby in der Fötushaltung, wobei das Baby mit hochgezogenen Beinchen eine „Frosch“- Haltung im Tragetuch einnimmt. Ab drei Monaten tragen Sie



Ihr Baby mit den Beinchen nach außen. Durch den breiten Spreizsitz, in dem das Baby einen etwas runden Rücken macht und die Knien höher positioniert sind als das Gesäß (der sogenannte M-Sitz), sind die Hüfte in der optimalen Position für eine gute Entwicklung. Das tragen im Tragetuch kann nicht nur Hüftproblemen vorbeugen, sondern kann auch zu Behandlung von Hüftdysplasien genutzt werden. Babys dürfen ohne Spreizhose ins Tragetuch (achten Sie darauf, dass der Stoff gut von



Kniekehle bis Kniekehle ausgebreitet ist) und die Tragezeit im Tragetuch rechnen Sie als Tragezeit in der Spreizhose! Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Kinderphysiotherapeuten.

Krämpfe und Reflux

Tragen hilft bei Bauchkrämpfen und Reflux. Die Bewegung Ihres Babys mit angezogenen Beinchen in der Fötushaltung hilft bei der Verdauung, wodurch Krämpfe verringert werden. Babys, die Probleme mit Reflux haben, verdauen die Nahrung besser, wenn sie in der Fötushaltung getragen werden, weil sie aufrecht sitzen. Außerdem ist es beruhigend, nah beim Elternteil zu sein.

Stillen – immer und überall

Die Nähe des Babys stimuliert die Milchproduktion der Mutter. Die Vorteile des Tragens im Tragetuch und des Stillens überschneiden sich in vielem. Es ist ein „Way of life“ der Ihrem Baby den natürlichsten Start für sein Leben gibt. Ein zusätzlicher Vorteil des Tragetuches ist die Möglichkeit (mit etwas Übung) diskret zu stillen, ebenfalls das Stillen nach Bedarf des Babys. So sind Sie in der Stillzeit sehr flexibel.

Auf Händen tragen... ohne Hände

Während Sie das Baby tragen, haben Sie Ihre Hände frei, ohne dass der Körperkontakt mit dem Baby unterbrochen wird. Auf diese Weise haben Sie die Möglichkeit, sich auf Ihre täglichen Beschäftigungen zu konzentrieren oder die Aufmerksamkeit auf andere Kinder zu richten. Keiner kommt zu kurz! Wenn Sie sich in jeder Situation Ihres Babys bewusst bleiben, ist das Tragetuch die natürlichste und sicherste Art Ihr Baby bei sich zu tragen.

Auch für ältere Kinder

Sie können Ihr Kind im Tragetuch tragen, bis es 18 Kilo wiegt. Weil Sie Ihr Kind nah an sich tragen und das Gewicht komplett über Schultern und Oberkörper verteilt wird, können Sie auch ein älteres Kind komfortabel im Tragetuch tragen. Sie haben dann auch die Möglichkeit, es auf den Hüften oder dem Rücken zu tragen, aber auf dem Bauch geht auch noch. Solange



Sie und Ihr Kind es angenehm finden, können Sie das Tragetuch benutzen.

Tragetuch versus Kinderwagen

Praktische Gründe: ein Tragetuch nimmt viel weniger Platz weg als ein Kinderwagen und ist viel günstiger in der Anschaffung. Spazieren im Wald, mit dem Fahrrad ausfahren, am Strand oder im Einkaufszentrum mit Rolltreppen - mit dem Tragetuch ist all das viel einfacher. Man hat keinen Ärger in belebten Einkaufsstrassen, muss

nicht auf die Füße andere Leute achten. Stattdessen erntet man viele bewundernde und gerührte Blicke, sowohl für das schlafende oder sich umschauende Baby als auch für das entspannte und stolze Elternteil. Dabei haben Sie die Hände frei! Eine Kombination aus Tragetuch und Kinderwagen kann zum Beispiel sehr praktisch sein, wenn Sie zwei Kinder gleichzeitig transportieren (gleichen oder verschiedenen Alters) : eines sitzt im Tragetuch, das andere im Kinderwagen oder Buggy.

Quellenverzeichnis

- Hunziker, U.A., Barr, R.G. (1986). Increased carrying reduces infant crying: a randomized controlled trial.
- Kirkilionis, E. (1995). Wahrnehmen, Erfahren und üben beim Körperkontakt. Praxis der Psychomotorik.
- Kleintjes, S. and Broekhuijsen, M (2009) Borstvoeding.



DO'S AND DONT'S

Wann brauchen Sie das Tragetuch?:

Wenn Sie den Bedürfnissen Ihres Babys und sich selber gerecht werden möchten...Wenn das Baby untröstlich ist...Wenn Sie nicht den Platz oder die finanziellen Mittel für einen Kinderwagen haben...Wenn Sie in die Stadt gehen oder an einen anderen Ort, wo Kinderwagen sehr unpraktisch sind...Wenn Sie einfach mal Ihre Hände frei haben möchten...Wenn Sie vom „Wiegen“ müde Arme und einen steifen Nacken und Schultern bekommen...Wenn Sie das Baby herrlich gemütlich bei sich haben möchten...Wenn Sie das (neugeborene) Baby vom Besuch lieber nicht von „Hand zu Hand“ gehen lassen wollen, es lieber selber tragen möchten. Das Tragetuch kann auch als multifunktionale Decke, Spielteppich oder Unterlage beim Windeln wechseln benutzt werden.

Bevor Sie anfangen:

- Wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem das Baby ruhig und zufrieden ist (zum Beispiel nach dem Essen oder nach einem Nickerchen), um das Tuch zum ersten Mal auszuprobieren. Man kann die Bindetechnik natürlich auch mit einer Puppe üben. Wenn Sie beide etwas geübt sind, ist das Tragen in einem Tragetuch ein idealer Trostspender, doch beim ersten Mal ist es angenehmer für beide, wenn die Umstände ruhig sind. Und vergessen Sie nicht: ein Baby empfindet mit. Je ruhiger und geduldiger Sie sind, umso ruhiger wird das Baby sein.
- Lehnen sie Ihren Oberkörper etwas nach hinten, während Sie das Baby in das Tragetuch binden. Durch die Schwerkraft wird das Baby gut und sicher an Ihnen liegen, während Sie ruhig die Handgriffe ausführen können.
- Wenn Sie sich die ersten Male noch etwas unsicher fühlen, kann es hilfreich sein, die Handgriffe hockend, stehend oder sitzend auf einem Sofa, Bett oder grossen Sitzkissen durchzuführen. Auch ein Spiegel oder die helfende Hand einer zweiten Person kann in diesem Stadium eine Hilfe sein.

- Ziehen Sie das Baby nicht zu warm an! Neben den drei Tuchlagen von Stoffen, in denen das Baby liegt, bekommt es auch noch Ihre Körperwärme. Im Winter sind eine Winterjacke und ein Mützchen ausreichend. Es ist nicht empfehlenswert Ihre Jacke über dem Tragetuch zu machen, denn so wird es dem Baby auch bei kaltem Wetter schnell zu warm! Bei wärmerem Wetter ist selbst ein Jäckchen überflüssig. Wenn Sie das Tragetuch zu Hause benutzen, genügt ein Body. Tragen Sie das Baby beim warmen Wetter nur für kurze Zeit im Tragetuch. Achten Sie auf die Signale Ihres Babys: roter Kopf, weinen, schwitzen, warmer Nacken...bedeuten: zu warm!

- Ein Tragetuch ist eher zu locker als zu fest gebunden! Sie brauchen beim Umbinden nicht extra Platz für das Baby zu lassen, vielmehr sollten Sie das Tragetuch ziemlich eng an Ihren Körper binden! Wenn Sie es zu locker gebunden haben, merken Sie, dass das Baby zu tief hängt und Sie keine Einheit mehr bilden - das macht alles unnötig schwer. Je straffer das Tragetuch, umso höher sitzt das Baby. Je lockerer das Tragetuch, umso tiefer sitzt das Baby. Probieren Sie aus, wie straff das Tragetuch sein muss, um bequem zu sein.

- Sobald Sie das Baby im Tragetuch haben, fangen Sie unverzüglich an zu laufen oder zu wippen. So wird das Baby ruhig und es wird schnell den richtigen Dreh finden, sich bei Ihnen einzukuscheln.

- Wenn das Baby sein Köpfchen noch nicht alleine halten kann, stützen Sie es, indem Sie die drei verschiedenen Tuchbahnen (nach dem Binden haben Sie zwei Schulterbahnen und eine Bauchbahn) so hoch wie möglich über den Rücken bis oben in den Nacken ziehen. Diese unterstützen dann den Nacken.

- Manchmal ist es praktischer den Knoten auf dem Bauch zu machen statt auf dem Rücken. Zum Beispiel bei Rollstuhlfahrerinnen kann der Knoten auf dem Rücken stören... Sie haben eine Autofahrt vor sich und möchten das Tragetuch lieber schon Zuhause binden, dann ist der Knoten auf dem Bauch praktischer. Fahren Sie niemals Auto mit dem Baby im Tragetuch, setzen Sie es erst dann ins Tragetuch, wenn Sie ausgestiegen sind!

- Es wird nicht empfohlen, das Baby mit dem Gesicht nach vorne zu tragen, dies führt zu einer Überstreckung des Rückens und ist unnötig belastend für die Rückenmuskeln. Außerdem kann das Baby in dieser Haltung schnell mit Reizen überflutet werden, ohne sich bewusst wegdrehen zu können, um zu schlafen. Es wird empfohlen, stets die ergonomisch wertvolle Tragetechnik Bauch-gegen-Bauch anzuwenden, wobei das Baby einen schönen runden Rücken macht und bei Ihnen schlafen kann, wenn es das Bedürfnis hat.
- Auch für Babys mit Hüftdysplasie ist es sehr gut, im Tragetuch getragen zu werden. Nicht nur zur Vorbeugung, sondern auch zur Unterstützung bei der Heilung von Hüftdysplasie! Babys dürfen ohne Spreizhose ins Tragetuch (achten Sie darauf, dass der Stoff gut von Kniekehle zu Kniekehle ausgebreitet ist) und die Tragezeit im Tragetuch rechnen Sie als Tragezeit in der Spreizhose!
- In einem Tragetuch sitzt das Baby in natürlicher Haltung. Das Baby darf darum im Tragetuch getragen werden, so lange Sie und Ihr Baby es angenehm finden...es gibt kein Zeitlimit! Sie können fast alles tun mit dem Baby im Tragetuch. Achten Sie aber immer auf die Sicherheit Ihres Kindes. Mit dem Baby im Tragetuch sollten Sie nicht Fahrrad fahren, kochen oder mit gefährlichen Geräten arbeiten.
- Unter die Dusche oder Schwimmen mit dem Baby im Tragetuch? Dafür haben wir den AQUAcarrier entwickelt, ein spezielles Tragetuch für Aktivitäten im Wasser. Damit haben Sie alle Vorteile eines „normalen“ Tragetuchs, auch unter der Dusche, im Schwimmbad oder am Strand.
- Gelingt es nicht sofort? Keine Sorge, morgen geht es sicher schon ein bisschen besser!



Twins:

Fold both shoulder pieces in two in order to create little hammocks, in which you can carry your twins next to each other until they are about 3 months old.

See page 6, steps 8 & 9

Zwillinge:

Falten Sie die Schulterbahnen doppelt, so dass eine „Hängematte“ entsteht. So tragen Sie Ihre Zwillinge bis sie ungefähr drei Monate alt sind neben einander im Tragetuch.

Sehe Seite 6 Schritt 8 & 9

Vos jumeaux:

Pliez les pans en deux pour créer des „hamacs“. Portez vos jumeaux l'un à côté de l'autre jusqu'à ses trois mois.

Voyez page 6, étapes 8 & 9

Tweelingen:

Sla beide schouderbanden dubbel zodat er twee 'hangmatjes' ontstaan, zo draag je je tweeling tot drie maanden naast elkaar in de draagdoek.

Zie pagina 6 stap 8 & 9.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Tragen ist gesund!

Ein Tragetuch ist ein völlig sicheres Tragesystem, mit dem Sie Ihr Baby unbesorgt bei sich tragen können. Der Öko-TEX zertifizierte Stoff ist frei von schädlichen Stoffen und Schwermetallen und ist speziell hergestellt, um komfortabel und sicher tragen zu können

Tragen im Tragetuch ist sehr gut für die Entwicklung des Babys, sowohl körperlich als auch mental. Aus einem sicheren Ort, nah bei Herzschlag und vertrautem Geruch der Mutter, kann ein Baby sich voll Vertrauen entwickeln. Tragen in einem Tragetuch stimuliert die ergonomische Entwicklung von Hüften, Rücken- und Nackenmuskulatur. Vom ersten Tag bis ungefähr drei Monate tragen Sie Ihr Baby in der Fötus- oder Froschhaltung, mit hochgezogenen Beinchen im Tragetuch. Ab drei Monaten, wenn die Hüfte weiter entwickelt sind, tragen Sie das Baby mit den Beinchen außerhalb des Tragetuches. Tragen stimuliert die Produktion von Oxytocine und dadurch die völlige Zufriedenheit von Baby und Eltern. Schreibabys weinen weniger, wie schon verschiedene Untersuchungen gezeigt haben, und haben weniger Probleme mit Krämpfen und Reflux. Sie haben die Hände frei für Ihre anderen Kinder und die alltäglichen Beschäftigungen. Sie können schnell und adäquat auf die Bedürfnisse Ihres Babys reagieren und das Tragetuch ist das perfekte Hilfsmittel beim Stillen. Sie können sehr diskret immer und überall stillen, wodurch Sie flexibel sind und es wird dadurch einfacher, länger zu stillen. Etwas, was die allgemeine Volksgesundheit fördern könnte!

Seien Sie sich ihres Babys bewusst!

Seien Sie sich immer ihres Babys bewusst! Nicht nur im Tragetuch sondern auch in jeder anderen Situation, das ist eine allgemeine Sicherheitsvorschrift. Wenn Ihr Baby zum Beispiel im Bett liegt oder wenn es am Boden spielt, sorgen Sie dafür, dass die Umgebung sicher ist. Dass es keine Schnüre gibt, in denen es sich verfangen könnte oder dass keine kleinen Teilchen am Boden liegen, die eine Gefahr sein könnten. Im Auto sorgen Sie dafür, dass der Kindersitz gut fixiert ist und zu Hause sorgen Sie dafür, dass es nicht mit den Fingerchen in die Steckdose kommen

kann. Sie sind als Eltern immer verantwortlich für das Wohlbefinden Ihres Babys. Beim Benutzen vom Tragetuch gilt: folgen Sie den Anleitungen, lesen Sie die Sicherheitsvorschriften und führen Sie diese aus! Achten Sie darauf, dass das Baby frei atmen kann und kontrollieren Sie regelmäßig ob das Tragetuch noch gut sitzt. Wenn Sie die nachfolgenden Punkte beachten ist das Tragetuch der sicherste Ort für Ihr Baby!

Sicherheitsvorschriften:

1. Tragen Sie Ihr Baby vorzugsweise senkrecht und symmetrisch, so dass Sie ein Küsschen aufs Köpfchen geben können.
2. Legen Sie das Baby nie mit dem Kinn auf der Brust die liegende Position. Bei kleinen Babys unter 4 Monaten und bei Frühgeborenen können in dieser Haltung Probleme entstehen, da sie noch nicht stark genug sind, das Köpfchen wegzudrehen um Luft zu holen.
3. Das Köpfchen muss immer höher liegen als der Rest des Körpers.
4. Beim Tragen mit den Beinchen außerhalb des Tragetuches stellen Sie sicher, dass das Baby in der sogenannten M-Haltung sitzt: die Beinchen sind gespreizt und die Knie höher als das Gesäß.
5. Kontrollieren Sie, ob dem Baby nicht zu warm ist, ziehen Sie, wenn nötig eine Kleiderschicht oder Söckchen aus oder nehmen Sie das Mützchen ab.
6. Tragen Sie Ihr Kind Bauch-gegen-Bauch im Tragetuch. Es ist nicht empfehlenswert das Baby mit dem Rücken an Ihrem Bauch im Tragetuch zu tragen. Ergonomisch gesehen ist Bauch-gegen-Bauch-Tragen die beste Wahl und am bequemsten für Ihr Kind. Nach Ausssen getragen können Kinder sich leicht überstrecken, was unter anderem zu belastend für die Rückenmuskeln Ihres Kindes ist. Ein Vorteil des Bauch-gegen-Bauch-Tragens ist: wenn Ihr Kind zu viele Reize von außerhalb bekommt und müde wird, kann es sofort sein Köpfchen gegen Ihre Brust legen, um zu schlafen. Ihr Kind bestimmt selbst seine Ruhemomente.
7. Sorgen Sie dafür, dass das Tragetuch straff genug gebunden ist, so dass das Baby nicht in eine für Sie unkomfortable Position gleiten kann (mit dem Kinn auf der Brust). Beim Umbinden brauchen Sie keinen Platz



für Ihr Baby einzuplanen. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob der Stoff gut ausgebreitet ist und gut sitzt.

8. Babys, die getragen werden, entwickeln schneller ihre Rücken- und Nackenmuskulatur. Bis die Nackenmuskeln stark genug sind werden diese mit dem Stoff unterstützt. Bei einem schlafenden Baby legen Sie das Köpfcchen in eine Schulterbahn, so dass dieses in einer entspannten Haltung unterstützt wird.

9. Achten Sie darauf, dass das Tragetuch aus 100% Baumwolle gemacht ist, also aus atmungsaktivem Stoff, zertifiziert mit dem öko-Tex 100.

10. Beachten Sie die Gefahren beim Kochen, Bügeln oder Sporttreiben mit Ihrem Kind im Tragetuch. Bedenken Sie, dass überall Gefahren lauern. Beim Bügeln oder Kochen tragen Sie Ihr Kind zum Beispiel auf dem Rücken oder den Hüften, mit genügend Abstand zur Wärmequelle; von anderen Tätigkeiten raten wir ab. Es ist nicht empfehlenswert, mit Ihrem Kind im Tragetuch Fahrrad zu fahren.

11. Seien Sie sich immer Ihres Babys bewusst!

Blieben Sie nicht auf ihren Fragen/Problemen sitzen! Sie können jederzeit Kontakt mit uns aufnehmen, indem Sie uns an info@mein-tragetuch.de eine E-Mail senden. Oft ist ein kleiner Tipp schon ausreichend, um Erfolg zu haben.

Waschinformation:

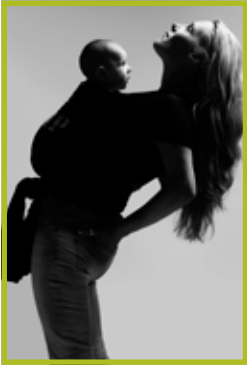
Bei 40°C mit ähnlichen Farben waschen. Bei dunklen und kräftigen Farben ggf. ein spezielles Waschmittel benutzen. NICHT im Wäschetrockner trocknen.



Viel Spass beim Tragen!



Siehe www.bykay.com (Downloads) für die **EN **FR** **NL** Version.**



EN - As a dedicated mum of four children, Kay Poelen soon discovered the many advantages of using a baby carrier: skin contact, security, a practical way to have your child close while keeping your hands free. She brought an age-old method of carrying babies into the 21st century, by designing a fashionable, comfortable baby carrier, with a perfect fit and made of high quality fabric. In addition, she designed a whole range of matching accessories. Her dedication serves only one purpose: to have as many babies and parents enjoy a more relaxed way of life by using a baby carrier! [Carry your love!](#)

DE - Als engagierte Mutter von vier Kindern entdeckte Kay Poelen schnell die vielen Vorteile eines Tragetuches: Hautkontakt, Geborgenheit, eine sehr praktische Weise, das Baby ganz nah bei sich zu tragen und die Hände frei zu haben. Sie entwickelte daraufhin ein neues, moderneres Konzept dieser jahrhundertealten Trageart: komfortable und trendige Tragetücher in perfekter Qualität und ausgefallenen Mustern. Zusätzlich entwarf Sie eine Linie passender Accessoires. Und das alles mit einem Ziel vor Augen: sovielen Babys und Eltern einen zufriedenen und relaxten Alltag mit dem Tragetuch zu bescheren! [Carry your love!](#)

FR - Maman passionnée de 4 enfants, Kay Poelen découvrait vite les avantages de l'écharpe de portage: contact de peau, sécurité, une façon pratique de (trans) porter, avec l'enfant toujours proche de soi. Elle développait un nouveau concept adaptant cette façon séculaire de porter avec une écharpe de portage avec le confort, l'esthétisme et une parfaite qualité. Par ailleurs elle dessinait une ligne d'accessoires assortis. Tout cela dans un seul but: rendre plus heureux le bébé pour laisser les parents profiter d'une vie plus relax avec une écharpe de portage! [Carry your love!](#)

NL - Als gepassioneerde moeder van 4 kinderen ontdekte Kay Poelen al snel de voordelen van de draagdoek: huidcontact, geborgenheid, een praktische manier van dragen en je kindje altijd dichtbij je. Ze ontwikkelde een nieuw concept van deze eeuwenoude manier van dragen in de vorm van een comfortabele en trendy draagdoek, perfect van model én kwaliteit. Daarnaast ontwierp zij een lijn van bijpassende accessoires. Dit alles met één doel voor ogen: Zoveel mogelijk tevreden baby's en ouders laten genieten van een relaxter leven mét een draagdoek! [Carry your love!](#)

Besuchen Sie unsere Website fot unserem Sortiment und weitere Informationen:

www.bykay.com

Für unsere Lehrvideos besuchen Sie unsere YouTube-Kanal:

www.youtube.com/bykaycarriers



EN13209-2



<http://twitter.com/bykay>



<http://www.facebook.com/pages/ByKay/262361038692?ref=ts>